



במדבר

מפורש ומבואר ע"י
Rashi on Numbers
Ibn Ezra on Numbers

This volume was generated dynamically using a Custom Mikraot Gedolot tool developed for Sefaria's summer contest.

Created by:
Eshel Sinclair
eshel.sinclair@gmail.com

במדבר 1

On the first day of the second month, in the second year following the exodus from the land of Egypt, the LORD spoke to Moses in the wilderness of Sinai, in the Tent of Meeting, saying:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַּר סִינַי בְּאַהֶל מוֹעֵד בְּאַחַד
לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בַשָּׁנָה הַשְּׁנִית לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
לֵאמֹר:

אבן עזרא על במדבר

בשם אשר פקודי רום ותחת חבר. החל לפרש על הפשט ספר
וידבר במדבר סיני. להודיע כי לא עלה משה אל הר סיני אחר
היות הכבוד באהל מועד

באחד לחדש השני. לתקן את הדגלים ואיך יסעו ואיך יחנו
בעבור המקדש כי בעשרים לחדש השני נסעו

רש"י על במדבר

וידבר. במדבר סיני באחד לחדש וגו'. מתוך חבתו לפניו מונה
אותם כל שעה — כשיצאו ממצרים מנאן, וכשנפלו בעגל מנאן לידע
מנן הנותרים, כשבא להשרות שכינתו עליהם מנאם, באחד בניסן הוקם
המשכן ובאחד באייר מנאם:

במדבר 1

Take a census of the whole
Israelite community by the
clans of *its* ancestral
houses, listing the names, every male, head by head.

2שָׂאוּ אֶת־רֹאשׁ כָּל־עֵדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית
אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת כָּל־זָכָר לְגִלְגָּלָתָם:

אבן עזרא על במדבר

שאו את ראש. כמו כי תשא ושם מפורש

לבית אבותם. כי משפחת האם אינה קרואה משפחה

לגלגלותם. פירשתיו

רש"י על במדבר

למשפחתם. לידע מנזן כל שבט ושבט:

לבית אבתם. מי שאביו מ'שבט אחד ואמו מ'שבט אחר יקום
על שבט אביו (עי' בבא בתרא ק"ט):

לגלגלותם. ע"י שקלים — בקע לגלגלת:

במדבר 1

You and Aaron shall record
them by their groups, from
the age of twenty years up,
all those in Israel who are able to bear arms.

מִן־עֲשָׂרִים שָׁנָה וְמַעְלָה כָּל־יֵצֵא צֵבָא בְּיִשְׂרָאֵל
תִּפְקְדוּ אֹתָם לְצִבְאוֹתָם אֹתָהּ וְאֶהְרֹן:

אבן עזרא על במדבר
בישראל. להוציא ערב רב

רש"י על במדבר
כל יצא צבא מגיד שאין יוצא בצבא פחות מִבְּנֵי עֲשָׂרִים:

במדבר 1

Associated with you shall be a man from
each tribe, each one the head of his
ancestral house.

וְאִתְּכֶם יְהוָה אִישׁ אִישׁ לְמִטָּה אִישׁ רֹאשׁ
לְבֵית־אָבִתּוֹ הוּא:

אבן עזרא על במדבר

איש ראש. דרך קצרה והראוי להיות איש איש

רש"י על במדבר

ואתכם יהיו. כְּשֶׁתִּפְקְדוּ אוֹתָם יְהוָה עִמָּכֶם נְשִׂיא כָּל שַׁבָּט וְשַׁבָּט:

במדבר 1

These are the names of the
men who shall assist you:
From Reuben, Elizur son of
Shedeur.

וַאֲלֵה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר יַעֲמְדוּ אִתְּכֶם לְרִאיוֹנָם
אֶלִּיצֹר בֶּן־שִׁדְיָאוּר:

אבן עזרא על במדבר
לראובן. החל מהבכור כטעם ולא להתייחס לבכורה

רש"י על במדבר